

MOIS DE LA FRANCOPHONIE

2020



Francophonie

Luxembourg
01.03 / 01.04.2020

INSTITUT
FRANÇAIS
LUXEMBOURG



VICTOR HUGO
a.s.b.l. reconnue d'utilité publique

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie

**INSTITUT
FRANÇAIS**
LUXEMBOURG



VICTOR HUGO
a.s.b.l. reconnue d'utilité publique

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie

Coordination

Institut français du Luxembourg
47, Avenue Monterey
L-2163 LUXEMBOURG

+ 352 46 21 66

contact@ifluxembourg.lu
www.ifluxembourg.lu

Facebook : Institut français du Luxembourg - Instagram : ifluxembourg

Partenaires

L'Ambassade de Suisse au Luxembourg ; L'Ambassade de Roumanie au Grand-Duché de Luxembourg ; L'Association Centre Culturel Francophone de Buzau ; Casino 2000 ; Cercle Cité ; Cinémathèque de la Ville de Luxembourg ; Conseil de la Presse ; École Européenne II ; École Internationale de Differdange ; Escher Theater ; Grand Théâtre de Luxembourg ; Institut Pierre Werner ; ISL - International School of Luxembourg ; Kinneksbond, Centre Culturel Mamer ; Les Amis du Château de Bourglinster ; Lënster Lycée ; Les Rotondes ; Librairie Ernster Cloche d'Or ; Lycée Aline Mayrisch ; Lycée Athénée de Luxembourg ; Lycée Michel Lucius ; Organisation International de la Francophonie ; neimënster ; Résidence d'auteurs de Scy-Chazelles ; St George's International School Luxembourg ; TNL - Théâtre National du Luxembourg ; TOL - Théâtre Ouvert Luxembourg ; Université du Luxembourg ; Vauban, École et Lycée français de Luxembourg ; Wallonie - Bruxelles International ; Succy.

MOIS DE LA FRANCOPHONIE 2020

PROGRAMME



Francophonie

LUXEMBOURG
01.03 au 01.04.2020

Célébration du 50ème anniversaire de la Francophonie, le 20 mars 2020

« La création d'une Communauté de langue française sera peut-être la première du genre dans l'histoire africaine » : message de Léopold Sédar Senghor à la première Conférence de Niamey en 1969.

Les pères fondateurs de la Francophonie institutionnelle – Léopold Sédar Senghor et ses homologues tunisien, Habib Bourguiba et nigérien, Hamani Diori, ainsi que le Prince Norodom Sihanouk du Cambodge – ont souhaité mettre le français au service de la solidarité, du développement et du rapprochement entre les peuples.

C'est là tout l'objet de la signature à Niamey, le 20 mars 1970, par les représentants de 21 États et gouvernements, de la Convention portant création de **l'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT)** : une nouvelle organisation intergouvernementale fondée sur le partage d'une langue commune, le français, chargée de promouvoir et de diffuser les cultures de ses membres et d'intensifier la coopération culturelle et technique entre eux.

Le projet francophone a sans cesse évolué depuis la création de l'ACCT devenue, en 1998 l'Agence intergouvernementale de la Francophonie et, en 2005, l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) avec l'adoption de l'actuelle Charte de la Francophonie.

Au fil des années, l'Organisation s'est structurée, s'est modernisée, a renouvelé et enrichi ses actions, ses réseaux, ses partenaires. Elle est devenue un acteur multilatéral important et un modèle de diversité.

Les célébrations organisées dans le cadre du Cinquantenaire en 2020 sont l'occasion de revenir aux origines, à l'esprit des pères fondateurs, **mais également de se projeter vers l'avenir et de construire ensemble la Francophonie de demain.**



Francophonie

Le 20 mars 2020, l'Organisation Internationale de la Francophonie fête ses 50 ans. C'est l'occasion pour l'Institut français du Luxembourg et ses partenaires de présenter un programme culturel et éducatif riche mettant à l'honneur au Grand-Duché la langue française et la culture francophone.

Plus de 20 événements sont organisés entre le 1er mars et le 1er avril 2020 en partenariat avec les écoles, les universités du Luxembourg et de Lorraine, les théâtres et les salles de spectacles, afin de célébrer cette belle langue parlée par plus de 300 millions de personnes dans le monde, et porteuse de valeurs essentielles comme la diversité culturelle.

Cette année, un focus sur le théâtre contemporain permettra d'entendre de nouveaux textes (Édouard Louis notamment) et de redécouvrir des classiques (Césaire, Genet, Dumas...). Le public pourra aussi rencontrer des écrivains de renom (Andrei Makine, Fabienne Jacob), assister à des master classes d'écriture créative, de slam ou de film d'animation.

Les jeunes du Luxembourg sont certainement la cible majeure de notre action en faveur de la francophonie ; c'est pourquoi beaucoup d'activités sont organisées pour les scolaires. En particulier la seconde édition du Prix Victor Hugo de la Francophonie, qui récompensera les meilleurs textes écrits par des élèves scolarisés au Luxembourg. Les prix seront remis le 25 mars à la Résidence de France en présence de M. l'Ambassadeur Bruno Perdu et du président du jury Jean Portante.

Je remercie chaleureusement les écoles, les enseignants, toutes les institutions culturelles, tous ceux qui ont accepté de se joindre à ce programme pour célébrer haut et fort le Mois de la Francophonie, et les 50 ans de l'Organisation Internationale de la Francophonie. Je remercie l'Association Victor Hugo et les entreprises qui ont décidé d'apporter leur soutien pour donner de la visibilité et du retentissement à cet événement phare.

Laurence Lochu
Directrice de l'Institut Français du Luxembourg
Conseillère de coopération et d'action culturelle
Ambassade de France au Luxembourg

ATELIER

01.03 - 15h

Cinémathèque de la Ville de
Luxembourg

LA PETITE LEÇON DE CINÉMA
J.F. LAGUIONIE 8

THÉÂTRE

03 & 04.03 - 20h

TNL - Théâtre National du
Luxembourg

CAHIER D'UN RETOUR AU
PAYS NATAL - A. CÉSAIRE 10

THÉÂTRE

04.03 - 20h

Kinneksbond, Centre Culturel
Mamer

LES BONNES - J. GENET 12

THÉÂTRE

05 & 06.03 - 20h

Escher Theater

HISTOIRE DE LA VIOLENCE
É. LOUIS 13

ATELIER

09 au 13.03 - 18h30 à 20h10

Institut français du
Luxembourg

MASTER CLASS DE JEAN
PORTANTE 14

RENCONTRE

12.03 - 18h30

Grand Théâtre de Luxembourg

ARTHUR NAUZYCIEL,
METTEUR EN SCÈNE 16

THÉÂTRE

12 & 13.03 - 20h

Grand Théâtre de Luxembourg
LA DAME AUX CAMÉLIAS

A. DUMAS 17

ATELIERS

12, 26 & 30.03

Structures d'accueil extra-
scolaire

DÉCOUVERTE DES
EXOPLANÈTES 18

THÉÂTRE

14.03 - 20h

TOL - Théâtre Ouvert
Luxembourg

MAIS SOIS SANS TWEET 20

THÉÂTRE

15.03 - 15h & 17h

Les Rotondes

LE GRAND VOYAGE DE
GEORGES POISSON 21

ATELIERS

16 au 20.03

Établissements scolaires

ATELIERS DE SLAM 22

TABLE RONDE

16.03 - 19h

Vauban, École et Lycée français
de Luxembourg

LE LUXEMBOURG,
EST-IL TOUJOURS AUSSI
FRANCOPHONE ? 24

CONFÉRENCE / TABLE RONDE

19.03 - 17h30

Les Rotondes

PARDON MY FRENCH ! 25

RENCONTRE LITTÉRAIRE

19.03 - 18h30

Cercle Cité

**RENCONTRE AVEC
FABIENNE JACOB 26**

ATELIERS

20.03

Lënster Lycée, Junglinster

**JOURNÉE SPÉCIALE
FRANCOPHONIE 28**

ATELIERS

20.03

St George's International

School Luxembourg

**JOURNÉE SPÉCIALE
FRANCOPHONIE 29**

ATELIERS

20.03 - 18h

Ambassade de Roumanie au
Grand-Duché de Luxembourg

LES ENFANTS ET LA TERRE 29

RENCONTRE LITTÉRAIRE

24.03 - 19h

neimënster

**DISCUSSION AVEC
ANDREÏ MAKINE 30**

THÉÂTRE

25.03 - 19h

Les Rotondes

DISLEX 31

CONCOURS

25.03 - 16h

Résidence de France

**REMISE DU PRIX
VICTOR HUGO DE LA
FRANCOPHONIE 32**

THÉÂTRE

27.03 - 20h

Kinneksbond, Centre Culturel

**Mamer
SABORDAGE 33**

CINÉMA

27.03 - 18h30

Cinémathèque de la Ville de
Luxembourg

HOME 34

RENCONTRE LITTÉRAIRE

29.03 - 17h

Château de Bourglinster

**CHRISTIANE MODERT ET
CLAUDE SCHMIT 35**

CONCERT

01.04 - 19h

Casino 2000, Mondorf-les-Bains

GRAND CORPS MALADE 36

Situé au centre-ville de Luxembourg, l'**Institut français du Luxembourg** a pour mission de promouvoir la langue et la culture françaises.

La raison d'être de l'**Institut français** est double : promouvoir l'originalité et la diversité de la culture française au Luxembourg et densifier le dialogue et les échanges franco-luxembourgeois dans le vaste champ de ses compétences.



© Institut français du Luxembourg

L'**Institut français du Luxembourg** est le centre officiel de langue et de culture du gouvernement français au Grand-Duché. Il représente l'excellence pédagogique pour vous accompagner dans votre apprentissage de la langue française.

Pour vous suivre dans vos différents projets, nous vous proposons des cours de langue pour enfants, adultes et en entreprise, aussi bien pour le français langue maternelle, langue étrangère ou sur objectifs spécifiques (médical, juridique, des affaires ou préparation à divers concours).

Nos cours collectifs en petits groupes (3 à 6 apprenants) constituent un cadre idéal pour vous aider dans vos progrès et vous permettre de développer votre confiance en vous pour parler français.

Quel que soit votre lieu de résidence ou de travail, **l'Institut français du Luxembourg** couvre une large partie du territoire pour répondre à vos besoins, avec :

- une offre de français général et de français professionnel « sur mesure » qui prend en compte les besoins de chacun ;
- une offre adaptée à l'âge et au niveau des apprenants ;
- une offre établie d'après le CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues), qui reconnaît votre parcours d'apprentissage.

Pour vous accompagner, **l'Institut français du Luxembourg** met à votre service :

- des enseignants formés et diplômés, qui se voient proposer chaque année des formations sur mesure ;
- des méthodes d'apprentissage dynamiques qui placent l'apprenant au cœur de la formation ;
- des pédagogies centrées sur l'interaction orale pour que l'apprentissage soit efficace et vivant ;
- des horaires souples, en semaine et le samedi ;
- un accès à la plateforme de ressources en ligne *Culturethèque* pour explorer la langue française sous toutes ses formes ;
- de nombreux événements culturels (films, pièces de théâtre, concerts, rencontres, etc.) pour explorer la culture francophone.

Pour connaître la programmation culturelle
et l'actualité des cours, rendez-vous sur
www.ifluxembourg.lu

01.03 - 15h

Cinémathèque de la Ville de Luxembourg

LA PETITE LEÇON DE CINÉMA

« Le Château des singes » de Jean-François Laguionie

Organisé par la
Cinémathèque de la
Ville de Luxembourg



Informations pratiques

17, place du Théâtre
L-2613 Luxembourg

Dès 7 ans

Tarifs :
Cinémathèque >
www.vdl.lu

Avec une introduction thématique suivie de la projection d'un film emblématique de l'histoire du cinéma, l'équipe du Cinéma Paradiso vous propose un voyage à travers la filmographie de Jean-François Laguionie. Considéré comme un des pionniers de l'animation française et « orfèvre du cinéma d'animation », il représente, encore aujourd'hui, un cinéma artisanal. Mais qui est donc ce réalisateur actif depuis plus d'un demi-siècle ?

La séance se terminera par un ciné-quiz pour les enfants, avec des prix à gagner.

WOOP
WORLD OF POSSIBILITIES

ÉDITION #2

17 MARS 2020

La Maison du Savoir
Esch-sur-Alzette, Luxembourg

**CHANGER
& AGIR**

La battle conférence
pour décider du futur



La battle conférence inspirante qui transforme vos collaborateurs et clients en explorateurs du futur.



Révolution numérique, crise de défiance généralisée, quête de sens au travail et remise en question du profit comme finalité...

La conférence **WOOP 2020** animée par **Audrey Pulvar** abordera les thèmes : Confiance, Management, Santé, Smart City, Spatial.

A travers des formats innovants et interactifs telles des battles ou joutes oratoires, les intervenants apporteront leur éclairage et pousseront au débat.

De quel côté, serez-vous ?

Renseignements & inscription sur



woop-events.com

Une initiative  **InTech**

POST LUXEMBOURG Group

Partenaire et soutien des actions de l'IFL

03 & 04.03 - 20h

TNL - Théâtre National du Luxembourg

CAHIER D'UN RETOUR AU PAYS NATAL //

D'Aimé Césaire

Mis en scène par Daniel Scahaise

Compagnie La Charge du Rhinocéros

Organisé par le TNL
- Théâtre National du
Luxembourg



En partenariat avec
l'Institut français du
Luxembourg

Informations pratiques

194, route de Longwy
L-1940 Luxembourg

Billetterie et
informations :
www.tnl.lu



© Adrian Zapico Carmine Penna

Pour l'ouverture officielle du Mois de la Francophonie 2020, le Théâtre National du Luxembourg, et l'Institut français du Luxembourg vous proposent la pièce « Cahier d'un retour au Pays Natal » d'Aimé Césaire avec qui, d'après les dires de Senghor, « le théâtre redevient le lieu de la reconnaissance de l'Autre ».

Un homme seul, exilé, se souvient et nous parle de l'Afrique, de sa mère lointaine, des champs de coton, de son enfance perdu, des villes qui l'étouffent, d'un monde qui ne le comprend pas et qui le rejette. Cette pièce affirme l'égalité de dignité de tous les humains et de toutes les cultures, avec la poésie comme arme, comme richesse et foisonnement, pour donner la parole aux opprimés.

Sur scène se joue une poésie vivante, le poème d'Aimé Césaire symbolise la fierté retrouvée du peuple noir à travers le monde.

Étienne Minoungou est un comédien, auteur, metteur en scène, dramaturge et entrepreneur culturel burkinabé, que l'on découvre dans des pièces mises en scène par Jean-Pierre Guigané, Rosa Gasquet et Isabelle Pousseur. Fondateur de la Compagnie Falinga, il initie les RECREATRALES, une biennale qui réunit des créateurs venus de tout le continent africain.



© Adrian Zapico Carmine Penna

Informations pratiques

194, route de Longwy
L-1940 Luxembourg

Billetterie et informations :
www.tnl.lu

04.03 - 20h

Kinneksbond, Centre Culturel Mamer

LES BONNES //////////////////////////////////////

De Jean Genet

Mis en scène par Robyn Orlin

Organisé par le
Kinneksbond, Centre
Culturel Mamer



En partenariat avec
l'Institut français du
Luxembourg



© Jérôme Séron

Informations pratiques

42, route d'Arlon
L-8210 Mamer

Dès 14 ans

Billetterie et
informations :
www.kinneksbond.lu

Mêlant performance, texte et vidéo, pulvérisant la frontière entre salle et plateau, « l'enfant terrible de la danse sud-africaine » met pour la première fois en scène une pièce de théâtre. Domination, aliénation, dévotion, jalousie, travestissement... Il y a dans « Les Bonnes » tous les sujets qui animent sa lutte. Avec la sagacité, la grâce et l'audace des détournements qui lui sont propres, son humour et son opiniâtreté, Robyn Orlin ausculte les méandres socio-politiques de notre monde à la loupe du texte intégral de Genet. On retrouve dans « Les Bonnes » ses chevaux de bataille : dans cette parodie de tragédie classique, elle retrouve sa propre déconstruction des formes canoniques de l'art, pour mieux parler à tous et toutes, et révéler les nombreux préjugés qui gangrènent encore et toujours nos sociétés.

05 & 06.03 - 20h
Escher Theater

HISTOIRE DE LA VIOLENCE

D'Édouard Louis

Mis en scène par Laurent Hatat

Organisé par le
Escher Theater



© Laurent Hatat



Ce spectacle, création de la compagnie Anima Motrix, est à l'image du roman, au succès international, d'Édouard Louis : sans concession, ni pudeur. La force du texte, qui raconte un viol vécu, se sublime dans un théâtre cru et direct, où les corps sont exposés dans toute leur fragilité et splendeur, pour tenter de comprendre ce qui s'est passé cette nuit-là et esquisser une histoire de la violence.

Informations pratiques

122, rue de l'Alzette
L-4010 Esch-sur-Alzette

Billetterie et informations :
theatre.esch.lu

09 au 13.03 - 18h30 à 20h10
 Institut français du Luxembourg

MASTER CLASS DE JEAN PORTANTE //////////////////////////////////////

Découvrez la pratique de l'écriture créative autour du thème "voyage et frontière" en cinq sessions.

Organisé par
 l'Institut français du
 Luxembourg

**INSTITUT
 FRANÇAIS**
 LUXEMBOURG

Informations pratiques

Informations :
www.ifluxembourg.lu

Inscriptions :
[laetitia.masson@
 ifluxembourg.lu](mailto:laetitia.masson@ifluxembourg.lu)

Inscription
 obligatoire

Chaque écrivain est en principe un autodidacte. Cela ne signifie pas que l'écriture, comme toute chose, ne puisse pas s'apprendre. Elle a ses techniques qui, si jamais elles ne remplacent le désir ou la nécessité de s'exprimer, ni l'imagination, ni un éventuel don, permettent d'entrer dans la profondeur des mots et des liens cachés qu'ils entretiennent entre eux.



Cette master class aura pour objectif de créer les conditions du jaillissement de l'inédit en écriture. D'entrer dans les mots pour leur faire dire ce qu'ils veulent taire. D'élaborer un dictionnaire intime, propre à chacun, permettant des tissages originaux qui mèneront au texte. N'oublions pas, au passage, que texte et tissage signifient, si l'on revient à la source latine, exactement la même chose. Le texte est un tissu de mots.

Pour tisser, il faut plusieurs fils qui, entremêlés, font naître le tissu/ texte. C'est là qu'entrent en jeu les techniques d'écriture puisées dans les bagages des



avant-gardes littéraires qui, au XXème siècle, ont fait faire des bonds à l'écriture. La master class puisera dans les apports de Lautréamont, du dadaïsme et du surréalisme, des Oulipiens aussi qui, avec Queneau et Pérec, ont ouvert l'écriture à l'écriture ludique et à ses étonnantes possibilités.

Chaque participant sera ainsi conduit à écrire un certain nombre de poèmes qui pourront donner lieu à un spectacle-lecture, et être réunis en recueil, afin que ne se perde pas la trace de l'expérience.

Informations pratiques

Informations :
www.ifluxembourg.lu

Inscriptions :
laetitia.masson@ifluxembourg.lu

Inscription obligatoire

12.03 - 18h30

Grand Théâtre de Luxembourg

RENCONTRE AVEC ARTHUR NAUZYCIEL

Metteur en scène, directeur du Théâtre National de Bretagne

Organisée par le
Grand Théâtre de
Luxembourg



©Thomas Brégardis

En partenariat avec
l'Institut français du
Luxembourg

Arthur Nauzyciel a dirigé le CDN d'Orléans de 2007 à 2016 et est directeur du Théâtre National de Bretagne depuis 2017.

Informations pratiques

1, rond-point
Schuman,
L-2525 Luxembourg

Billetterie et
informations :
www.theatres.lu

Après des études d'arts plastiques et de cinéma, il entre en 1987 à l'école du Théâtre national de Chaillot dirigée par Antoine Vitez. D'abord acteur sous la direction de Jean-Marie Villégier, Alain Françon, Éric Vigner, ou Tsai Ming Liang, il crée ses premières mises en scène au CDDB-Théâtre de Lorient, *Le Malade imaginaire* ou *Le Silence de Molière* d'après Molière et *Giovanni Macchia* (1999) et *Oh Les Beaux Jours* de Samuel Beckett (2003). Suivront, en France : *Place des Héros* qui marque l'entrée de Thomas Bernhard à la Comédie-Française (2004) ; *La Mouette* de Tchekhov (2012) dans la Cour d'honneur du Palais des papes au Festival d'Avignon. En 2015, il crée *Splendid's* de Jean Genet, avec des comédiens américains et la voix de Jeanne Moreau. Il travaille régulièrement aux États-Unis, et crée à Atlanta deux pièces de B-M Koltès et à Boston, pour l'A.R.T., *Abigail's Party* de Mike Leigh (2007) et *Julius Caesar* de Shakespeare (2008).

À l'automne 2018, il crée sa première mise en scène en résidence au TNB : *La Dame aux camélias*.

12 & 13.03 - 20h
Grand Théâtre de Luxembourg

LA DAME AUX CAMÉLIAS

D'Alexandre Dumas

Mis en scène par Arthur Nauzyciel

Organisé par le
Grand Théâtre de
Luxembourg



© Philippe Chancel

« La Dame aux camélias », aussi célèbre que la Traviata de Verdi, est d'abord un roman et une pièce de théâtre d'Alexandre Dumas fils. Arthur Nauzyciel leur rend toute leur portée, aussi bien romantique que sociale.

L'histoire d'amour déchirante d'un jeune homme pour une courtisane, atteinte de tuberculose, pose des questions frontales sur l'intime, la sexualité et l'ordre social. Arthur Nauzyciel a mis en scène « La Dame aux camélias » sans pathos, avec âpreté même, pour en faire émerger des dimensions parfois masquées : la place de l'argent dans les rapports d'oppression et de soumission entre les hommes et les femmes...

Par la force sensuelle et poétique de son écriture scénique, Arthur Nauzyciel ouvre ainsi des espaces pour donner voix aux absents, aux corps, aux disparus.

Informations pratiques

1, rond-point
Schuman
L-2525 Luxembourg

Billetterie et
informations :
www.theatres.lu

12, 26 & 30.03

Structures d'accueil extra-scolaire

DÉCOUVERTE DES EXOPLANÈTES //

Organisé par
Wallonie-Bruxelles
International et
Succy



Wallonie - Bruxelles
International.be



Informations pratiques

Animation scolaire en
français

Informations :
www.wbi.be

Activité didactique à destination des 7-17 ans recréant les conditions de découverte des exoplanètes. En 2019, Succy avait créé une plateforme interactive numérique portant sur les exoplanètes et mobilisant les compétences STEM. Cinq animations seront organisées par Succy au sein de différentes structures d'accueil extra-scolaires recréant les mécanismes de détection des exoplanètes et présentant la plateforme numérique.

Chaque atelier ciblera un public de vingt-cinq enfants, âgés entre 11 et 18 ans.

Males sur toile 200 x 143 cm, 30 novembre 1961. Donation Pierre et Colette Soulaget, musée Soulaget, Bobot. Photographie Vincent Cuvelier © Adage Paris, 2019



PIERRE SOULAGES

LE COURAGE

LUXEMBOURG
PRINTEMPS DES POÈTES

PRINTEMPS
DES
POÈTES

24 / 26 AVRIL 2020

LLC Belval
neimënster

Galerie Simoncini

printemps-poetes.lu



CNL
CENTRE
NATIONAL
DU LIVRE

14.03 - 20h

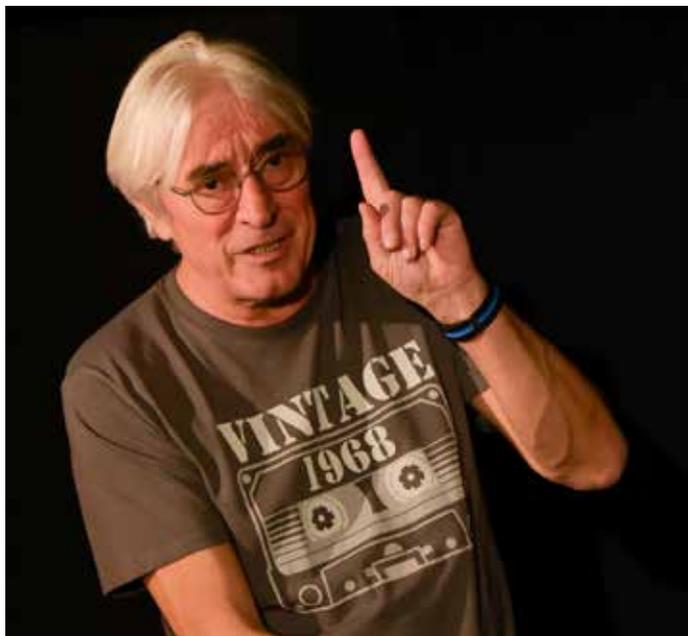
TOL - Théâtre Ouvert Luxembourg

MAIS SOIS SANS TWEET

De et avec Claude Frisoni

Mis en scène par Fabienne Zimmer

Organisé par le TOL
- Théâtre Ouvert
Luxembourg



Informations pratiques

143, route de
Thionville,
L - 2611
Luxembourg-
Bonnevoie

Billetterie et
informations :
www.tol.lu

Mai soixante-huit, cinquante ans plus tard qu'en restait-il ? Alliant humour et quelque peu de cynisme, Claude Frisoni tente d'en dresser un état des lieux, un constat, qui ne manquera pas d'en interpeller plus d'un.

Ce spectacle s'adresse à tous ceux qui se souviennent de ces slogans 50 ans après, mais aussi à tous ceux qui aimeraient les réinventer parce que leurs désirs d'aujourd'hui ont besoin des espoirs d'hier, à ceux qui se demandent ce que la vague déferlante de mai 68 a laissé sur la plage qui se trouvait en dessous des pavés qui sont devenus barricades.

15.03 - 15h & 17h
Les Rotondes (Grande salle)

LE GRAND VOYAGE DE GEORGES POISSON

Théâtre d'objets

Organisé par les
Rotondes

ROTONDES:

© José Parrondo



En partenariat avec
Arts & Couleurs,
Theux (BE)

En ce soir du 31 décembre, Georges Poisson, le gardien du phare du Crabe Abandonné, a invité Marinette et Lucienne à fêter la nouvelle année. Dehors, c'est la tempête. Le phare est battu par les vagues, par le vent. Nos deux amies débarquent dans ce lieu étrange, essoufflées et trempées. 304 marches plus haut, Georges n'est pas là. En y regardant bien, sa barque n'est pas à sa place non plus. Et si elle n'est pas là, c'est inquiétant : c'est que Georges est parti. Mais où ?

Informations pratiques

Place des Rotondes
L-2448 Luxembourg-
Bonnevoie

Âge : 5+
Durée : 60 min
Création décembre
2019

Billetterie et
informations :
rotondes.lu

16 au 20.03

Établissements scolaires

ATELIERS SLAM

Les slameurs Ozarm et Ayun reviennent, cette année, animer, dans différents établissements scolaires, des ateliers slam : une technique oratoire d'expression de la poésie.

Organisé par
l'Institut français du
Luxembourg

**INSTITUT
FRANÇAIS**
LUXEMBOURG



Informations pratiques

Évènement scolaire

Animés par les slameurs **Ozarm** et **Ayun**, les ateliers ont pour objectif d'initier les lycéens à la technique oratoire du slam de poésie, mais aussi de faciliter la prise de parole en français et de promouvoir la langue française. Les ateliers se présentent sous forme de jeux ludiques autour de la poésie et des dix mots de l'opération « Dis-moi dix mots », proposée dans le cadre de la Semaine de la langue française et de la francophonie.

Ozarm (Cyril Detilleux) est un amoureux du verbe. Après avoir écrit des poèmes à des muses dont il ne connaissait pas le prénom, il rejoint l'Association La Ruche en 2007 afin d'organiser, d'animer et de participer à des ateliers d'écriture et de nombreuses soirées Slam dans le Val d'Oise et au delà. Professeur de Création Littéraire à



Avec le soutien de
l'Association Victor
Hugo



l'Université de 2015 à 2017, il se consacre aujourd'hui au management d'artistes et à ce qui l'a toujours fait rêver, écrire des chansons pour les autres. En parallèle, il travaille aujourd'hui sur un livre au format qui se voudra atypique, "Les moi".

Ayun (Hugo Ayala), slameur-poète-interprète, est un activiste du mot. Il aime les devantures des bars bondés où les gens se pressent pour écouter des poèmes. Il adore les phrases à la calligraphie peu déplaisante, que l'on peut croiser dans les discrets recoins de ruelles que l'on sillonne souvent les yeux en l'air. Il est fan de la verve. Actuellement, il prépare un premier recueil de textes, qui s'intitulera: "Aimer. Même l'amer."

Informations
pratiques

Évènement scolaire

Avec la participation des élèves de :

Lycée Aline Mayrisch, Lycée Athénée de Luxembourg, Lycée Michel Lucius, École internationale de Differdange, École Européenne II, Vauban, École et Lycée français de Luxembourg, Lënster Lycée / International School, ISL - International School of Luxembourg, St George's International School

16.03 - 19h

Vauban, École et Lycée français de Luxembourg

LE LUXEMBOURG, EST-IL TOUJOURS AUSSI FRANCOPHONE ?

Organisé par le
Conseil de Presse



En partenariat avec
Vauban, École et
Lycée Français de
Luxembourg

Informations
pratiques

Amphithéâtre du
Lycée Vauban,
1-3, rue Albert
Einstein,
L-1484 Luxembourg

Entrée libre

LUNDI 16 MARS 2020 À 19H
TABLE RONDE
AU LYCÉE VAUBAN

3, rue Albert-Einstein,
1484 Luxembourg

- La communauté francophone au Luxembourg, c'est qui ?
- Doit-on parler d'une seule communauté francophone ou en existe-t-il plusieurs ?
- Alors qu'elle est en forte progression, a-t-elle changé d'apparence, de taille et d'influence ?
- Quelle est l'importance de la langue française au Luxembourg, à l'école, au travail, dans la vie de tous les jours, dans l'entreprise, en politique ?
- Quel rôle jouent les médias francophones aujourd'hui au Luxembourg ?

LA FRANCOPHONIE AU LUXEMBOURG

«Que représente la communauté francophone au Luxembourg? Doit-on parler d'une seule communauté francophone ou en existe-t-il plusieurs? Alors qu'elle est en forte progression, a-t-elle changé d'apparence, de taille et d'influence? Quelle est l'importance de la langue française au Luxembourg, à l'école, dans la vie de tous les jours, dans l'entreprise, en politique? Quel rôle jouent les médias francophones aujourd'hui au Luxembourg? »

Retrouvez toutes ces questions et tentez d'y répondre lors de cette table ronde autour de la francophonie au Luxembourg.

19.03 - 17h00

Les Rotondes

PARDON MY FRENCH !

« La littérature à l'école ou à l'école de la littérature : comment enseigner la littérature ? »



Organisé par
l'Université du
Luxembourg



Présentation de l'étude croisée menée auprès de lycéens français et luxembourgeois sur la représentation de la littérature en cours de français, suivie d'une table ronde avec des acteurs de l'enseignement de la littérature, en France et au Luxembourg.

Cette manifestation est organisée dans le cadre du projet OBSLIT (Observatoire du milieu littéraire franco-luxembourgeois), en collaboration entre l'Université de Lorraine et l'Université du Luxembourg.

En partenariat avec
Les Rotondes.

Informations pratiques

Place des Rotondes
L-2448 Luxembourg-
Bonnevoie

Informations et
contacts :
wwwfr.uni.lu
tonia.raus@ext.uni.lu
jeanne.glesener@uni.lu

Entrée libre

19.03 - 18h30

Cercle Cité, Luxembourg

RENCONTRE AVEC FABIENNE JACOB //

Désir d'un lieu : du bureau de Robert Schuman à l'amant de Lady Chatterley
Lecture et entretien avec Carole Bisenius-Penin

Organisé par
Résidence d'auteurs
de Scy-Chazelles
(Université
de Lorraine-
Crem, Conseil
départemental de la
Moselle-Maison R.
Schuman, Mairie de
Scy-Chazelles)



Informations pratiques

Auditorium Henri
Beck,
2, rue Genistre,
L-2012 Luxembourg

Entrée libre

Pour sa 4ème saison, la résidence d'auteurs de Scy-Chazelles a reçu l'écrivaine Fabienne Jacob durant deux mois pour une immersion littéraire sur un territoire foulé par la sulfureuse héroïne de David Herbert Lawrence. Entre création littéraire et médiations avec les publics, une exploration sensorielle est dédiée à la récolte poétique, dans les pas de Lady Chatterley. Venez découvrir cette résidence à travers le récit d'un parcours et des textes inédits de Fabienne Jacob.

En partenariat avec DRAC Grand Est, Région Grand Est, le Livre à Metz-Festival Littérature & journalisme, L'Agora-médiathèque-centre social (ville de Metz), le café littéraire M-Tiss, la librairie Autour du monde et l'Institut français de Luxembourg.



RENCONTRE
& SIGNATURE
20.03 - 16h30
Librairie Ernster
Cloche d'Or,
Luxembourg

Fabienne Jacob a grandi à Guessling-Hémering où elle a vécu jusqu'à ses 17 ans. Elle a enseigné à Mayotte avant de rejoindre Paris, où elle va se consacrer à l'écriture. Elle est l'auteure d'une œuvre romanesque qui explore le corps, la sensation et l'origine. «Les après-midi, ça devrait pas exister» (2003) est lauréat du Prix Renaissance de la Nouvelle 2005. Son roman «Corps» a été très remarqué par la critique. Il a obtenu le Prix Thyde Monier 2010 de la Société des gens de lettres et a figuré sur la sélection du prix Femina. «Un Homme aborde une femme» a reçu le Prix Erckmann-Chatrion et «Mon âge» (2014) - nommé au prix Femina - le prix Georges Sadler de l'Académie Stanislas 2016. Elle est également auteure de nombreuses publications de nouvelles dans des recueils collectifs. Fabienne Jacob effectue plusieurs résidences en France et à l'étranger et anime des ateliers d'écriture auprès de tout type de public.

Informations pratiques

Cloche d'Or
Boulevard F.W
Raiffeisen, 25,
Luxembourg,
L-2411 Luxembourg

20.03

Lënster Lycée, Junglinster

JOURNÉE SPÉCIALE FRANCOPHONIE //

Organisé par le
Lënster Lycée



À l'occasion de la journée internationale de la francophonie, la section française du Lënster Lycée International School organise pour la première fois une rencontre entre élèves des écoles européennes du Luxembourg.

Informations pratiques

Évènement scolaire

Une centaine d'élèves de quatre écoles européennes du Luxembourg participeront en équipes aux activités. Cette journée se déroulera de façon ludique et décontractée, au travers de thèmes présentés en quatre ateliers et sera clôturée en fin de matinée par un repas en commun.

Ont été conviées, les écoles européennes du Kirchberg Luxembourg 1, de Clervaux (Lycée Edward Steichen) et de Differdange/Esch (EIDE). Elles se sont particulièrement investies dans cette démarche et participeront à cet élan, chacune avec une classe. Au cours de cette journée, les participants seront confrontés directement à la réalité et à la diversité culturelle de la langue française.

20.03

St George's International School Luxembourg

JOURNÉE SPÉCIALE FRANCOPHONIE

© St George's International School Luxembourg



Organisé par
St George's
International School
Luxembourg



Évènement scolaire

St George's International School Luxembourg célèbre également la francophonie, avec une journée spéciale proposée aux élèves du secondaire !

20.03 - 18h

Ambassade de Roumanie au Grand-Duché du Luxembourg

LES ENFANTS ET LA TERRE

Ce projet pédagogique propose de contribuer à l'éducation des enfants pour la lecture et en faveur de l'écologie, en utilisant le français et le roumain comme langues de communication. Il s'adresse aux élèves roumains de l'École Européenne II.

Dans un premier temps, des activités pour un groupe d'environ 30 élèves ont été proposées en français et en roumain sur l'écologie.

Les élèves impliqués présenteront une exposition incitant à la protection de l'environnement, à la vie saine et la protection des enfants, dans le cadre d'un spectacle de lecture publique, de musique et de danse.

Organisé par
l'Ambassade de
Roumanie au
Grand Duché
du Luxembourg,
l'Association Centre
Culturel Francophone
de Buzau et l'École
Européenne II



Coordinateur : prof.
Dr. Maria-Monalisa
PLEȘEA, École
Européenne II

24.03 - 19h
neimënster

RENCONTRE AVEC L'ACADÉMICIEN ANDREÏ MAKINE

« Au-delà des frontières », lecture et discussion
Modération par Jean Portante

Organisé par l'Institut
Pierre Werner

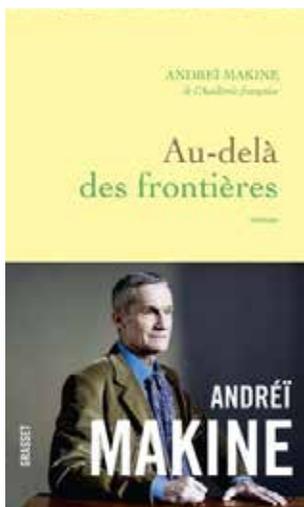


En partenariat avec
l'Institut français du
Luxembourg

Informations pratiques

28 rue Münster
L-2160 Luxembourg

Billetterie et
informations :
www.ipw.lu



Lauréat du Prix Goncourt et du Prix Médicis, Andreï Makine parlera de son nouveau roman « Au-delà des frontières », paru en janvier 2019 aux Éditions Grasset.

« Quelles blessures ont inspiré au jeune Vivien de Lynden, nouvel enfant du siècle obsédé par la décadence de l'Occident, son apocalyptique manuscrit « Le Grand Déplacement » ?

Pour faire publier cet ouvrage, la mère du jeune auteur s'adresse à un écrivain, ami de Gabriel Osmonde. Ce dernier, que Vivien s'était choisi pour maître à penser, porte sur le monde un regard plus profondément désenchanté que le jeune néo-hussard brûlé au feu de son idéalisme. »

Andreï Makine est membre de l'Académie française depuis 2016.

25.03 - 19h
Les Rotondes (Black Box)

DISLEX

Théâtre et vidéo

Organisé par les
Rotondes

ROTONDES:

© Laurence Rebouillon



Quand on est dyslexique, on doit apprendre à traverser un monde où la maîtrise de l'orthographe, de la grammaire, de l'écriture est un marqueur d'intelligence. Mais comment faire quand les mots s'envolent et que les sons se mélangent quand on les approche ?

Entre le documentaire et la fiction, Isabelle Ronayette et Martin Staes-Pollet, tous deux dyslexiques, décortiquent cet handicap et décrivent le chemin solitaire à emprunter pour le transformer en don.

À l'issue de la représentation tout public, les spectateurs seront conviés à une discussion avec les artistes et deux membres du service Dys-positiv de Caritas Jeunes et Familles a.s.b.l., Nathalie Da Costa et Liss Kiefer.

En partenariat avec
Cie LRIR, Nancy (FR)

Informations pratiques

Place des Rotondes
L-2448 Luxembourg-
Bonnevoie

Âge : 14+
Recommandé aussi
aux adultes
Durée : 70 min
Création novembre
2019

Billetterie et
informations :
rotondes.lu

25.03 - 16h

Résidence de France

PRIX VICTOR HUGO DE LA FRANCOPHONIE////////////////////

Organisé par
l'Institut français du
Luxembourg

En partenariat avec
l'Association Victor
Hugo et avec le
soutien de Mansart
S.A.



Mansart

Informations pratiques

Règlement complet
et conditions de
participation :
www.ifluxembourg.lu

Les participants
recevront un diplôme
de participation
et les lauréats des
bons d'achat livre ou
multimédia.

Sur invitation



À destination des lycéens, ce concours repose sur un travail linguistique à partir des 10 mots de l'opération « Dis-moi dix mots ».

Les lycéens des classes supérieures du système secondaire scolaire luxembourgeois et des écoles internationales sont invités à participer individuellement au concours, en produisant un texte, entre 400 et 600 mots.

Les prix seront remis le 25 mars à la Résidence de France en présence de M. l'Ambassadeur Bruno Perdu et du président du jury Jean Portante.

27.03 - 20h

Kinneksbond, Centre Culturel Mamer

SABORDAGE

Par le Collectif Mensuel

© Brandon_Kawamura



Organisé par
Kinneksbond, Centre
Culturel Mamer



À travers la véritable histoire d'un îlot d'Océanie, "Sabordage" met en lumière les mécanismes humains qui poussent les sociétés à se laisser aveugler jusqu'à l'autodestruction. Un paradis terrestre, qui, en quelques décennies, connaîtra un véritable miracle économique et qui terminera en désastre écologique. Un sabordage en règle où les Hommes obstinés et redoutablement efficaces font l'impossible pour mettre à sac les ressources dont ils disposent.

Le sujet a beau être dramatique, le spectacle ne se prend jamais au sérieux!

Informations pratiques

42, route d'Arlon
L-8210 Mamer

Billetterie et
informations :
www.kinneksbond.lu

27.03 - 18h30

Cinémathèque de la Ville de Luxembourg

HOME //////////////////////////////////////

De Ursula Meier

Long métrage suisse-franco-belge

Organisé par la
cinémathèque de la
Ville de Luxembourg
et l'Ambassade
de Suisse au
Luxembourg



Informations pratiques

17, place du Théâtre
L-2613 Luxembourg

Drame
VF (sous-titrés en anglais)
Durée 98 min
2008

Tarifs :
Cinémathèque >
www.vdl.lu

Au milieu d'une campagne calme et désertique, une autoroute inactive s'étend à perte de vue, laissée à l'abandon depuis sa construction. Au bord du bitume, à quelques mètres seulement des barrières de sécurité, se trouve une maison isolée dans laquelle vit une famille. Les travaux vont reprendre et on annonce l'ouverture prochaine de l'autoroute à la circulation...

Découvrez comment cette famille va réagir et comment elle va réussir à s'adapter... ou pas... à ce nouvel environnement de vie.

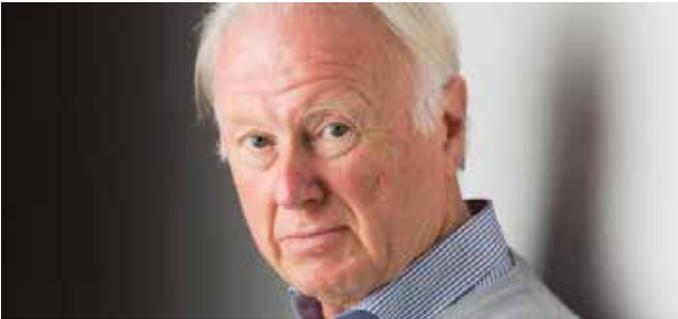
Avec Isabelle Huppert, Olivier Gourmet, Adélaïde Leroux

29.03 - 17h

Château de Bourglinster

SOIRÉE LITTÉRAIRE AVEC CHRISTIANE MODERT ET CLAUDE SCHMIT

Lecture d'extraits d'œuvres



Organisé par Les
Amis du Château de
Bourglinster

En partenariat
avec le Ministère
de la Culture et le
Domaine Viticole
Schumacher-
Knepper

Informations pratiques

8, rue du Château
L-6162 Bourglinster

Contact :
acb@pt.lu

Entrée 10 €

Le temps d'une soirée au Château de Bourglinster, assistez à des conversations conviviales avec les écrivains luxembourgeois Christiane Modert et Claude Schmit. Elles seront complétées par la lecture d'extraits de leurs œuvres par des lauréats de diction et d'art dramatique du Conservatoire de la Ville de Luxembourg, tels que Nina Belkacem, Dana Calimente, Jonathan Christoph, Catherine Dauphin, Juliette Moro, Gilles Héritier, Pia Peschon, ...

Accompagnement musical : Paul & Pit Dahm

Présentation : Jean Beurlet

Conception et mise en scène : Danièle Gaspar
(département parole-théâtre du Conservatoire de la
Ville de Luxembourg)

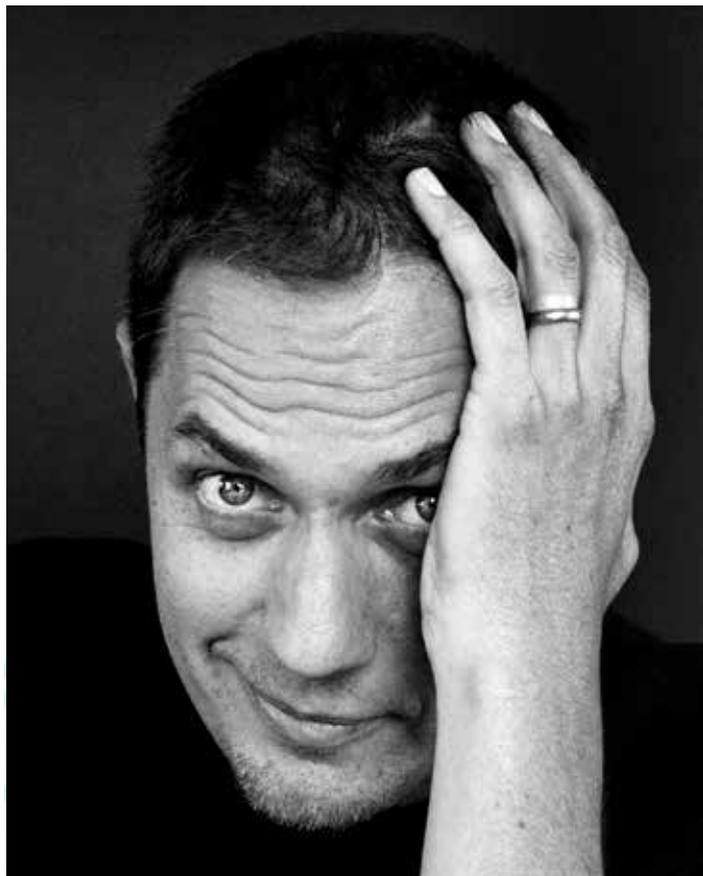
01.04 - 19h

Casino 2000, Mondorf-les-Bains

GRAND CORPS MALADE //////////////////////////////////////

Organisé par le
Casino 2000

CASINO 2000
Mondorf-les-Bains, Luxembourg



Informations pratiques

Rue Th. Flammang,
L - 5618 Mondorf-
Les-Bains

Billetterie et
informations :
casino2000.lu

Concert réservé aux
personnes majeures

Grand Corps Malade est slameur, poète, auteur, compositeur et interprète français.

Le slam se définit comme une autre forme de poésie, scandée de manière rythmée. Grand Corps Malade a œuvré pour son développement en France en faisant sa signature avec la sortie de son premier album en 2006. Aujourd'hui, il revient avec son nouvel album intitulé « Plan B ».

Équipe

Laurence LOCHU
Conseillère de coopération et d'action culturelle, Ambassade de France
Directrice de l'Institut français du Luxembourg

Marina DANIEL
Attachée de coopération éducative, universitaire et scientifique

Laetitia MASSON
Directrice du service des cours, chargée de mission culturelle

Leila KORCZAK
Assistante des cours

Christine SPENNEL
Secrétaire Générale

Camille PROVENZANO
Chargée de communication

Fatima DOS SANTOS
Agent polyvalent

Brochure Mois de la Francophonie 2020

Charte graphique © Institut Français
Design et conception : Camille PROVENZANO
Impression



VICTOR HUGO

a.s.b.l. reconnue d'utilité publique



L'Association Victor Hugo est une association à but non lucratif regroupant des entreprises francophones installées au Luxembourg.

Elle a pour vocation de soutenir, en partenariat avec l'Institut français du Luxembourg, le rayonnement de la culture francophone.

Son appui constant depuis sa création en 1997 a permis de réaliser un grand nombre d'opérations de qualité.

Grâce au soutien de ses membres, l'Association Victor Hugo et l'Institut français du Luxembourg peuvent promouvoir l'originalité et la diversité de la culture française au Grand-Duché, et développer le dialogue et les échanges franco-luxembourgeois dans le vaste champ de leurs compétences : culture, langue française, éducation supérieure...

**L'Association Victor Hugo
soutient le Mois de la Francophonie 2020**